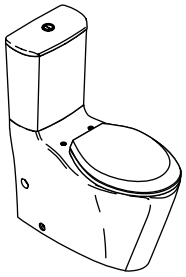
Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Toilet
W.C.
Inodoro

K-3598



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México (Ej. K-12345**M**)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK OF KOHLER®

1111829-2-A

©2009 Kohler Co.

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing Kohler Company. Your Kohler Company product reflects the true passion for design, craftsmanship, artistry, and innovation Kohler Company stands for. We are confident its dependability and beauty will surpass your highest expectations, satisfying you for years to come.

All the information in this guide is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler Company, we strive to fulfill our mission of improving the level of gracious living for each person who is touched by our products and services. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.

Please take a few minutes to review this guide. If you encounter any installation or performance problems, please call 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, or 001-877-680-1310 from within Mexico.

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler. Votre produit de la compagnie Kohler reflète la véritable passion du design, d'artisanat, d'art et d'innovation représentant la compagnie Kohler. Nous sommes confiants que sa fiabilité et beauté surpasseront vos exigences les plus élevées, vous satisfaisant pendant les années à venir.

Toute l'information dans ce guide est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. A la compagnie Kohler, nous aspirons à remplir notre mission d'améliorer le niveau de vie gracieux pour chaque individu affecté par nos produits et services. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, aux emballages et à la disponibilité des produits à tout moment, et ce sans préavis.

Veuillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. En cas de problème d'installation ou de performance, veuillez composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U., et Canada, ou le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

Gracias por elegir los productos Kohler

Gracias por elegir los productos Kohler. Su producto de Kohler Company refleja la verdadera pasión por el diseño, la mano de obra, la artesanía y la innovación que forman parte de Kohler Company. Estamos seguros que su confiabilidad y belleza excederán sus más altas expectativas, dándole satisfacción por años.

Toda la información que aparece en la guía está basada en la información más reciente disponible al momento de publicación. En Kohler Company, nos esforzamos por alcanzar nuestra misión de mejorar el nivel del buen vivir de quienes disfrutan de nuestros productos y servicios. Nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Si tiene algún problema de instalación o funcionamiento, llámenos al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá, ó 001-877-680-1310 desde México.

Important Information

CAUTION: Risk of personal injury. If the new toilet is not installed immediately, temporarily place a rag in the closet flange. Hazardous gases may leak from the flange opening if it is not blocked.

CAUTION: Risk of property damage. The tank-to-bowl connection bolts must be securely tightened. Use a long screwdriver to tighten them. A short screwdriver may not be sufficient due to the confined space in the tank.

Important Information (cont.)

IMPORTANT! The location of the supply shown in the rough-in diagram assumes an 18″ (45.7 cm) supply hose. If the supply is located differently, determine the correct length hose for your installation.

IMPORTANT! The suppled lag bolts can be used for tile with wood subfloor installations. Drill a 3/8″ hole is through the tile, and then a 3/16″ hole for the wood portion of the floor.

CAUTION: Risk of product damage. Do not use cement or plaster to seal the foot of the bowl to the floor, as this can damage the product and void the warranty. Sealing the foot of the bowl, using silicone adhesive.

IMPORTANT! Do not lift or rock the bowl after placement. If you break the watertight seal, you must install a new wax seal.

NOTE: The toilet pictured in the installation steps may differ from the model being installed.

Kohler Co. reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

Renseignements importants

ATTENTION: Risque de blessures corporelles. Si l'installation du nouveau W.C. n'est pas immédiate, recouvrir temporairement la bride avec un chiffon. Des gazs nocifs pourraient s'échapper de l'ouverture de la bride si elle n'est pas bloquée.

ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Les boulons de connexion de réservoir à cuvette doivent être bien serrés. Utiliser un long tournevis pour les serrer. Un court tournevis pourrait ne pas être suffisant dû à l'espace restraint dans le réservoir.

IMPORTANT! L'emplacement de l'alimentation indiquée dans le plan de raccordement suppose un flexible d'alimentation de 18″ (45,7 cm). Si l'alimentation se situe à un emplacement différent, déterminer la longueur correcte du flexible pour l'installation.

IMPORTANT! Les tire-fonds fournis peuvent être utilisés pour les installations sur plancher en bois. Percer un orifice de 3/8″ dans la dale, puis un orifice de 3/16″ pour la partie en bois du plancher.

ATTENTION: Risque d'endommagement du produit. Ne pas utiliser du ciment ou du plâtre pour sceller la base de la cuvette au plancher, ce qui peut endommager le produit et annuler la garantie. Sceller le pied de la cuvette avec une silicone adhésive.

IMPORTANT! Ne pas soulever ou secouer la cuvette du W.C. après sa mise en place. Si le joint étanche se casse, en réinstaller un nouveau en cire.

REMARQUE: Le W.C. illustré dans les étapes d'installation pourrait différer du modèle installé.

Kohler Co. se réserve le droit d'apporter toutes modifications sur le design des produits et ceci sans préavis, tel que spécifié dans le catalogue des prix.

Información importante

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. Si el inodoro nuevo no se instala de inmediato, cubra la brida temporalmente con un trapo. Se pueden fugar gases nocivos de la abertura de la brida si ésta no se tapa.

Información importante (cont.)

PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Los pernos de conexión del tanque a la taza deben estar bien apretados. Utilice un destornillador largo para apretarlos. Un destornillador corto puede no ser suficiente debido al espacio reducido en el tanque.

¡IMPORTANTE! El lugar para el suministro que se muestra en el diagrama de instalación supone que la manguera del suministro es de 18″ (45,7 cm). Si el suministro está en un lugar diferente, determine la longitud correcta de la manguera para su instalación.

¡IMPORTANTE! Los pernos de sujeción provistos se pueden utilizar para instalaciones de subpiso de madera con azulejo. Taladre un orificio de 3/8″ a través del azulejo, y luego un orificio de 3/16″ para la porción de madera del piso.

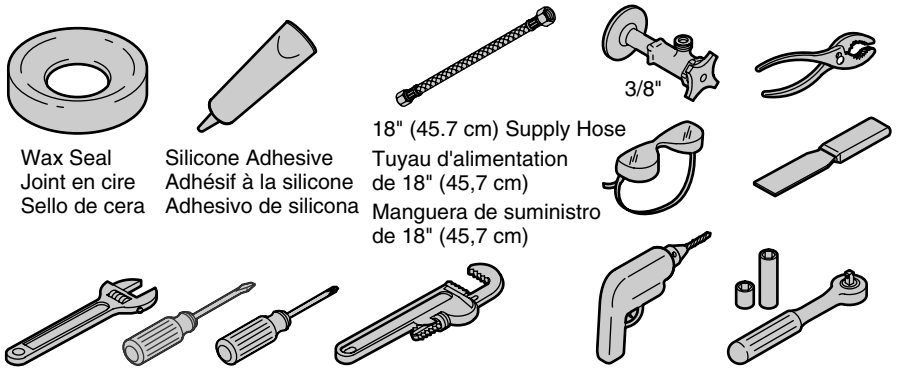
PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. No use cemento o yeso para sellar la base del inodoro al piso, pues ello puede dañar el producto y anular la garantía. Sellado de la base de la taza, utilizando un adhesivo de silicona.

¡IMPORTANTE! Una vez colocada no levante ni columpie la taza. Si el sello hermético se rompe, tendrá que instalar un sello de cera nuevo.

NOTA: El inodoro ilustrado en los pasos de instalación puede diferir del modelo que esté instalando.

Kohler Co. se reserva el derecho de modificar el diseño de los productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

Tools/Outils/Herramientas

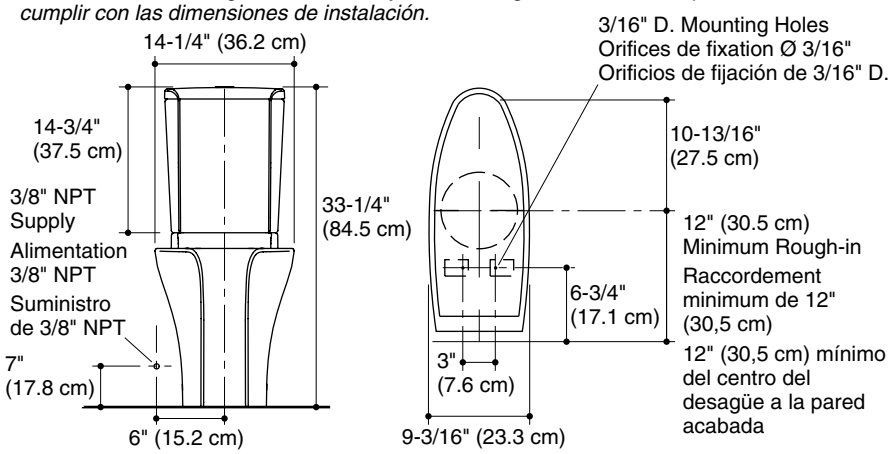


Installation/Installation/Instalación

1 *Install or relocate the supply and outlet as necessary to comform to the roughing-in dimensions.*

Installer ou déplacer l'alimentation et les sorties au besoin pour se conformer aux dimensions du plan de raccordement.

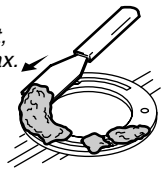
Instale o cambie de lugar el suministro y la salida según sea necesario para cumplir con las dimensiones de instalación.



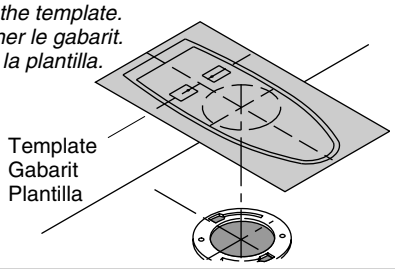
2 *If replacing a toilet, remove the old wax.*

En cas de remplacement du W.C., retirer l'ancienne cire.

Si va a reemplazar el inodoro, quite la cera vieja.



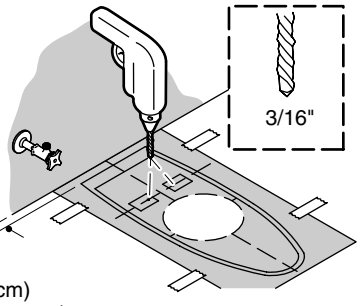
3 *Position the template.*
Positionner le gabarit.
Coloque la plantilla.



4 *Tape in place and drill holes. Use 3/16" bit when using provided lag screws (wood floors).*

Scotcher en place et percer les trous. Utiliser une mèche de 3/16" en utilisant les tire-fonds fournis (planchers en bois).

Asegure con cinta adhesivay taladre los orificios. Utilice una broca de 3/16" cuando utilice los tornillos de roscas para madera provistos (pisos de madera).

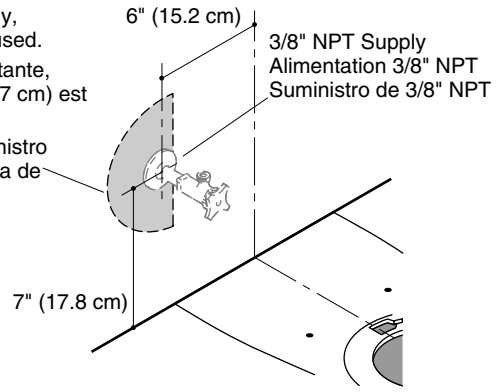


Installation/Installation/Instalación

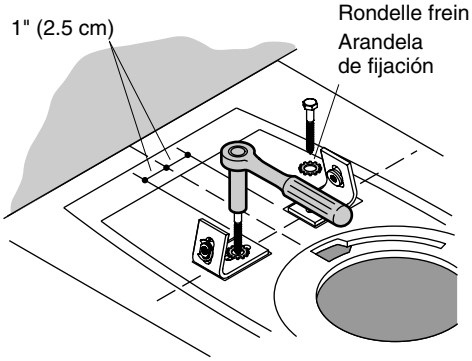
5 5" (12.7 cm) range for existing supply, when 18" (45.7 cm) supply hose is used.

5" (12,7 cm) pour l'alimentation existante, tuyauterie d'alimentation de 18" (45,7 cm) est utilisée.

Rango de 5" (12,7 cm) para el suministro existente, cuando utilice la manguera de suministro de 18" (45,7 cm).



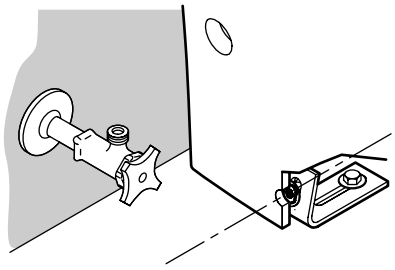
6 *Install brackets.*
Installer les supports.
Instale los soportes.



7 *Confirm correct alignment between toilet hole and bracket.*

Confirmer l'alignement correct entre l'orifice du W.C. et le support.

Verifique la alineación correcta entre el orificio del inodoro y el soporte.

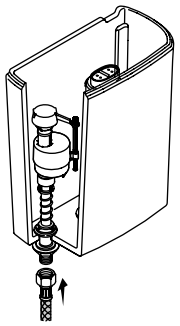


8

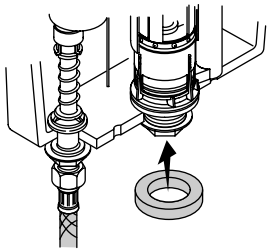
Thread the supply hose onto the tank.

Visser le tuyau d'alimentation sur le réservoir.

Enrosque la manguera de suministro al tanque.

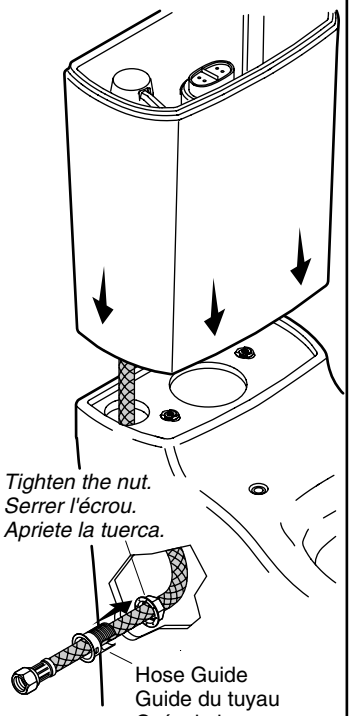


9 *Position the gasket on the bowl inlet.*
Positionner le joint à l'entrée de la cuvette.
Coloque el empaque en la entrada de la taza.

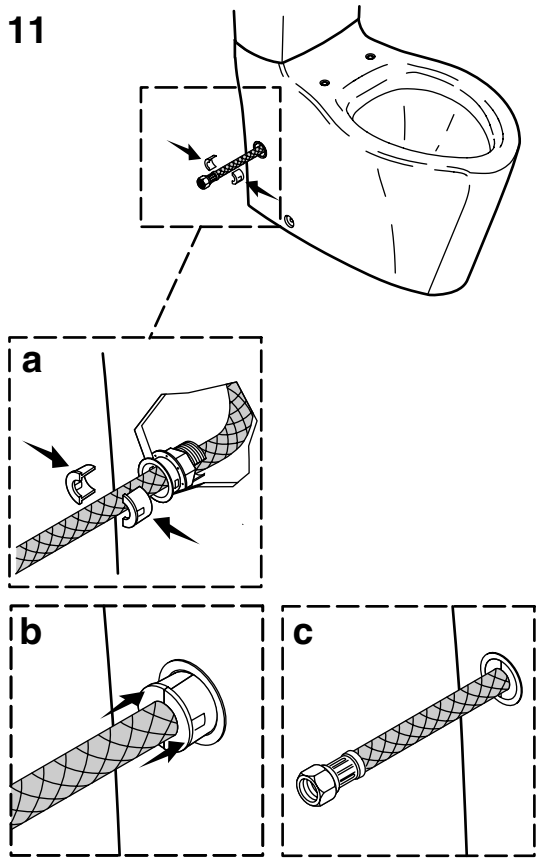


Installation/Installation/Instalación

10



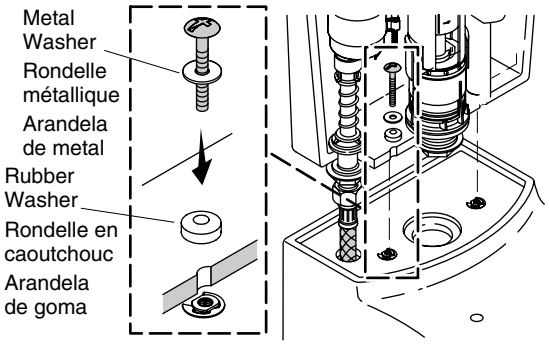
11



12 **Tip:** *Apply soapy water to solid portion of bolt shank for easier tightening.*

Conseil: *Apliquer l'eau savonneusea sur les tiges de boulon pour une serrage plus facile.*

Consejo: *Aplique agua jabonosa a la porción lisa del vástago del perno para que apriete más fácilmente.*



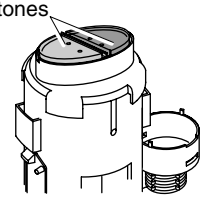
Installation/Installation/Instalación

13 *Note the position of the colored buttons for reinstallation.*

Noter la position des boutons colorés pour la réinstallation.

Tome nota de la posición de los botones de color para volver a instalar.

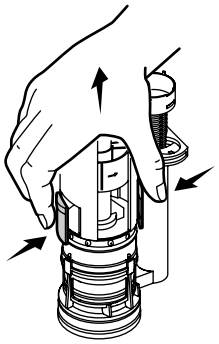
Buttons/Boutons/Botones



14 *Squeeze the tabs and pull straight up on the canister.*

Comprimer les languettes et tirer tout droit sur le conteneur.

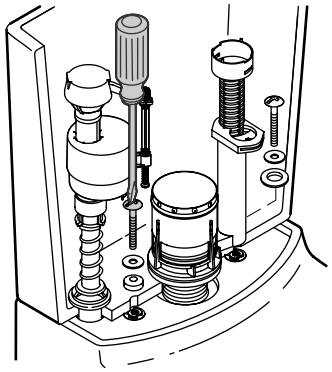
Apriete las lengüetas y jale el cilindro recto hacia arriba.



15 *Thread the bolts into the bowl through the bolt holes in the bottom of the tank. Tighten the bolts using a screwdriver.* ***Do not overtighten.***

Visser les boulons dans la cuvette à travers les orifices de boulons à la base du réservoir. Serrer les boulons en utilisant un tournevis. ***Ne pas trop serrer.***

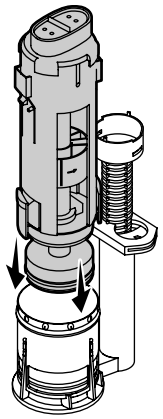
Enrosque los pernos en la taza a través de los orificios para perno en la parte inferior del tanque. Apriete los pernos con un destornillador. ***No apriete demasiado.***



16 *Reinstall the canister so it snaps into place.*

Réinstaller le conteneur de manière à ce qu'il s'enclenche en place.

Vuelva a instalar el cilindro de manera que encaje en su lugar.

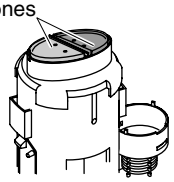


17 *Rotate the canister so that the colored buttons are in their original positions.*

Pivoter le conteneur de façon à ce que les boutons colorés soient dans leurs positions initiales.

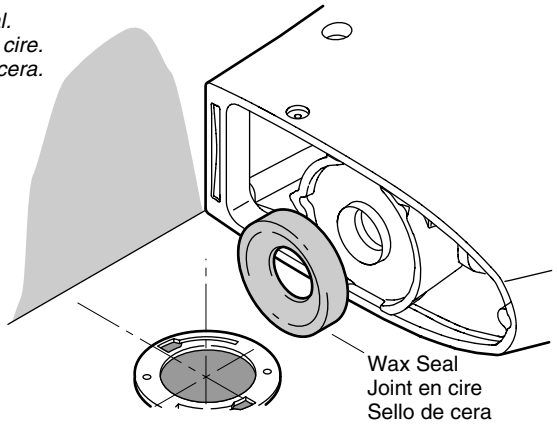
Gire el cilindro de manera que los botones de color queden en su posición original.

Buttons/Boutons/Botones



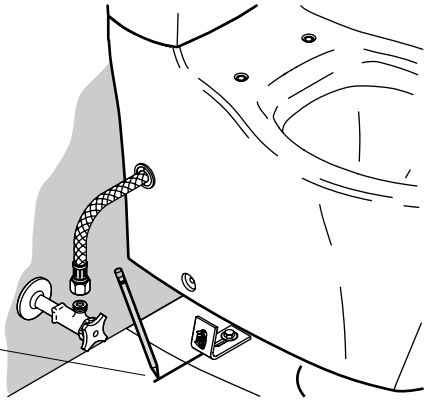
Installation/Installation/Instalación

18 *Install the wax seal.*
Installer le joint en cire.
Instale el sello de cera.

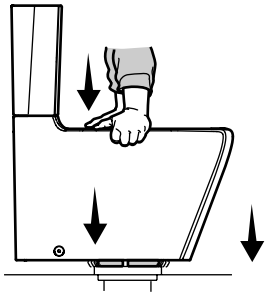


19 *Carefully lower over brackets.*
Baisser légèrement sur les supports.
Con cuidado coloque sobre los soportes.

Mark pencil line on floor for attachment hole alignment.
Tracer une ligne sur le sol pour alignement de l'orifice.
Marque con un lápiz una línea en el piso para alineación del orificio de fijación.

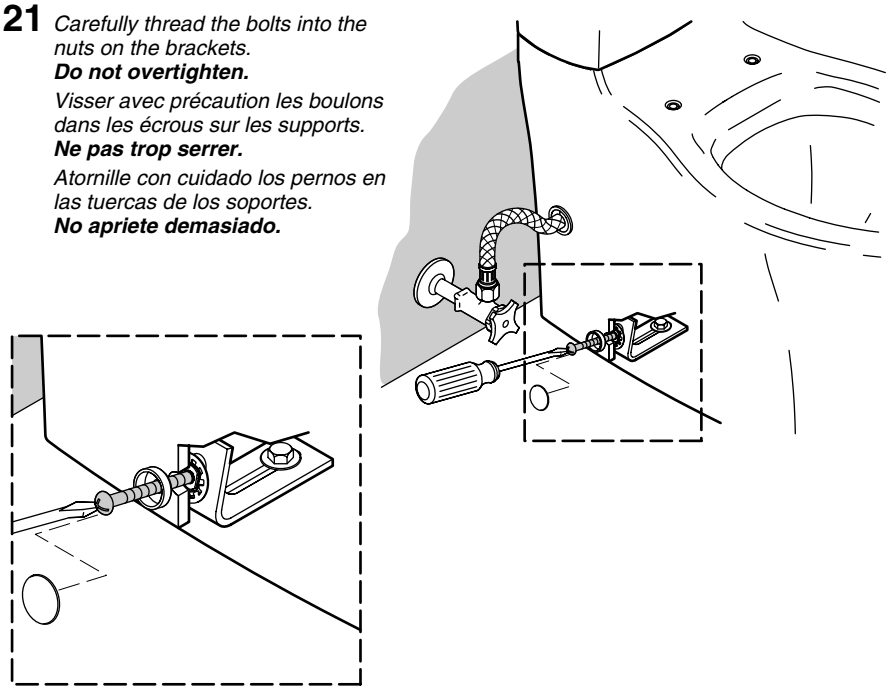


20 *Apply weight evenly.*
Do not move after placement!
Watertight seal may be broken!
Appliquer du poids également.
Ne pas bouger après avoir placé.
Le joint d'étanchéité pourrait être cassé!
Aplique peso uniformemente.
¡No mueva después de colocar!
¡Se puede romper el sello hermético!

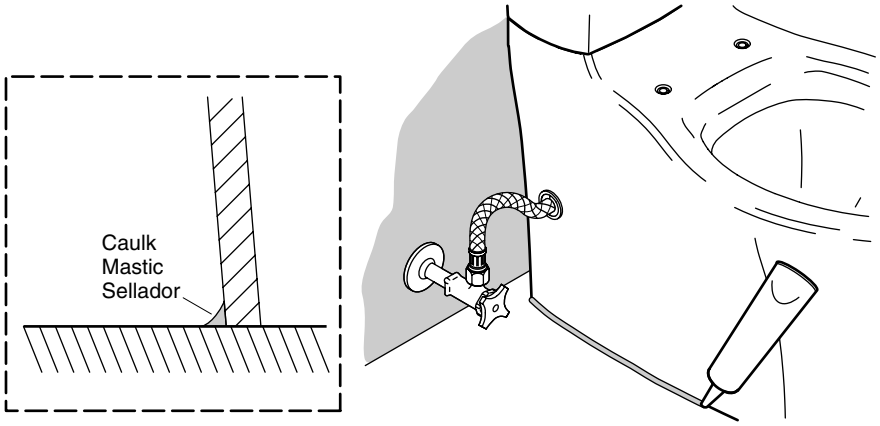


Installation/Installation/Instalación

21 *Carefully thread the bolts into the nuts on the brackets.*
Do not overtighten.
Visser avec précaution les boulons dans les écrous sur les supports.
Ne pas trop serrer.
Atornille con cuidado los pernos en las tuercas de los soportes.
No apriete demasiado.

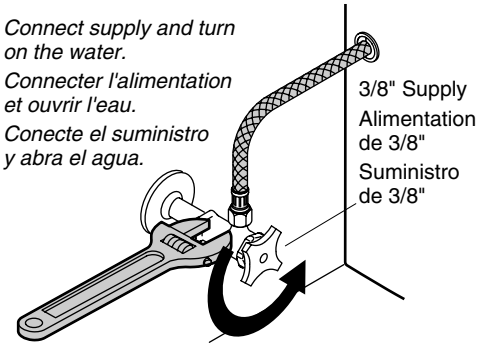


22 *Caulk around base.*
Appliquer du mastic autour de la base.
Aplique sellador alrededor de la base.



Installation/Installation/Instalación

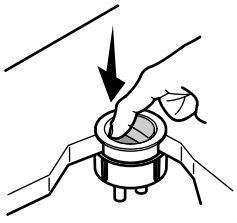
23 *Connect supply and turn on the water.*
Connecter l'alimentation et ouvrir l'eau.
Conecte el suministro y abra el agua.



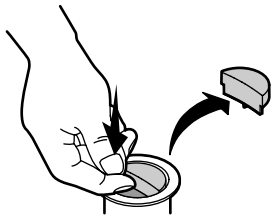
24

Remove the tape and protective pad.
Retirer le ruban et la protection.
Retire la cinta adhesiva y el material protector.

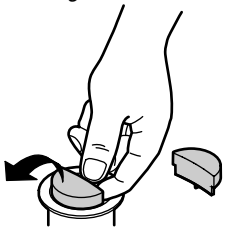
25 *Press down on the large button.*
Presser vers le bas sur le grand bouton.
Presione sobre el botón grande.



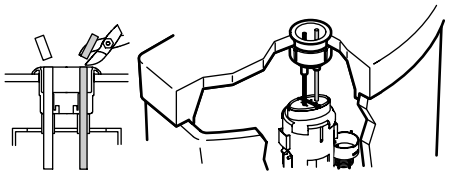
26 *Pull out and remove the small button.*
Tirer et retirer le petit bouton.
Saque y retire el botón pequeño.



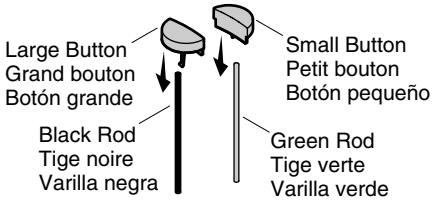
27 *Pull out and remove the large button.*
Tirer et retirer le grand bouton.
Saque y retire el botón grande.



28 *Green rod into small hole. Black rod into large hole. Cut both rods even with top of housing.*
Tige verte dans le petit orifice. Tige noire dans le grand orifice. Couper les deux tiges à niveau avec le logement.
La varilla verde en el orificio pequeño. La varilla negra en el orificio grande. Corte ambas varillas parejas con la parte superior del alojamiento.



29 *Press the large button onto the black rod. Press the small button onto the green rod.*
Presser le grand bouton sur la tige noire. Presser le petit bouton sur la tige verte.
Presione el botón grande sobre la varilla negra. Presione el botón pequeño sobre la varilla verde.



Installation/Installation/Instalación

30 *Insert the rods into the holes in the push button housing.*

Insérer les tiges dans les orifices du logement du bouton-poussoir.

Inserte las varillas en los orificios en el alojamiento del botón.

31 *Press down on the push buttons until they click into place.*

Presser sur les boutons poussoirs jusqu'a ce qu'ils s'enclenchent en place.

Oprima los botones hasta que encajen con un clic en su lugar.

32 *Flush several times and check for leaks.*

Purger plusieurs fois et vérifier s'il y a des fuites.

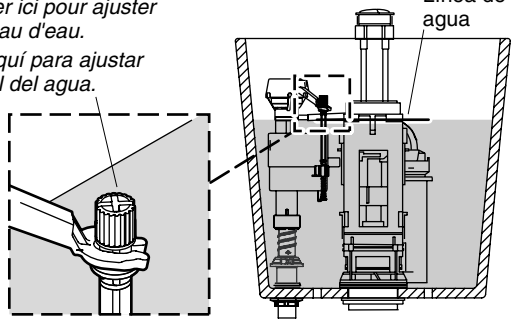
Accione la descarga varias veces y verifique que no haya fugas.

33

Turn here to adjust the water level.

Tourner ici pour ajuster le niveau d'eau.

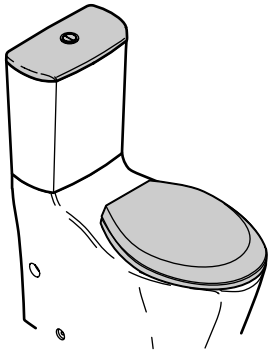
Gire aquí para ajustar el nivel del agua.



34 *Install the tank lid and the seat. Use the supplied 1/4"-20 x 1-1/4" seat bolts and washers. Periodically check for leaks for several days following the installation.*

Installer le couvercle du réservoir et le siège. Utiliser des boulons de siège de 1/4"-20 x 1-1/4" et des rondelles. Vérifier périodiquement s'il y a des fuites, ceci plusieurs jours après l'installation.

Instale la tapa del tanque y el asiento. Utilice las arandelas y pernos de 1/4"-20 x 1-1/4" provistos. Verifique periódicamente que no haya fugas, durante los días siguientes a la instalación.



Care and Cleaning

WARNING: Risk of property or product damage. Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Co. shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to soak on surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
- **For Artist Edition Toilets:** Gold and Platinum used on decorative products are like fine jewelry. Use only warm water to clean. Dry with a soft cloth.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT: Risque d'endommagement du produit. Ne pas utiliser des détergents conçus pour le réservoir dans le W.C. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent sérieusement endommager les raccords du réservoir. Cet endommagement peut créer des fuites et des dommages matériels.

Kohler Co. décline toute responsabilité quant à tout endommagement des composants internes du réservoir causé par l'utilisation de nettoyants qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium).

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application de nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Ne pas laisser les nettoyants sur les surfaces.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.
- **Pour les W.C. Artist Editions:** L'or et le platine utilisés dans les produits décoratifs sont d'une qualité digne de bijouterie fine. Utiliser uniquement de l'eau chaude pour nettoyer. Sécher avec un chiffon doux.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

ADVERTENCIA: Riesgo de daños al producto o a la propiedad. No utilice productos para limpiar el inodoro que se coloquen dentro del tanque. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar las piezas del tanque. Este daño puede causar fugas y daños a la propiedad.

Kohler Co. no se hará responsable de daños a las conexiones del tanque causados por el

Cuidado y limpieza (cont.)

uso de limpiadores que contengan cloro (hipoclorito de calcio).

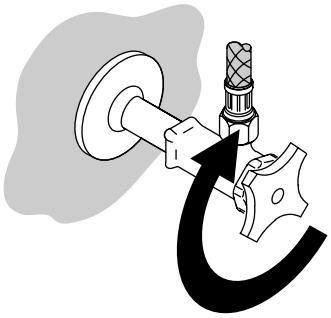
Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- Limpie con un trapo las superficies y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar el limpiador. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en las superficies.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.
- **Para los inodoros Artist Editions:** El oro y platino empleados en los productos decorativos son como joyas. Limpie estos acabados con agua tibia solamente. Seque con un trapo suave.

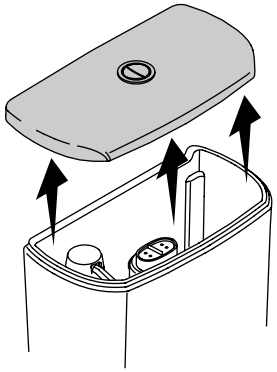
Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Replace the Seal
Remplacer le joint
Reemplace el sello

1 *Shut off the water supply.*
Couper l'alimentation d'eau.
Cierre el suministro principal de agua.



2 *Remove the tank cover.*
Retirer le couvercle du réservoir.
Retire la tapa del tanque.

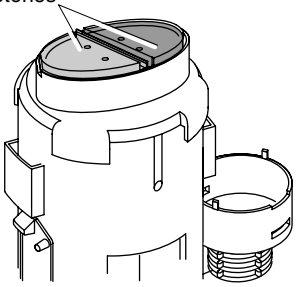


3 *Note the position of the colored buttons for reinstallation.*

Noter la position des boutons colorés pour la réinstallation.

Tome nota de la posición de los botones de color para volver a instalar.

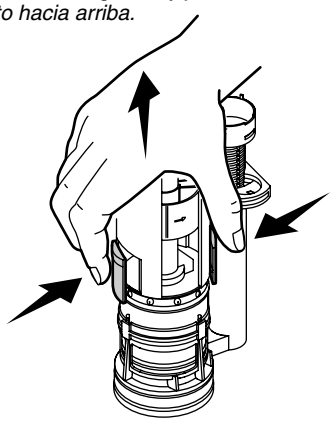
Buttons
Boutons
Botones



4 *Squeeze the tabs and pull straight up on the canister.*

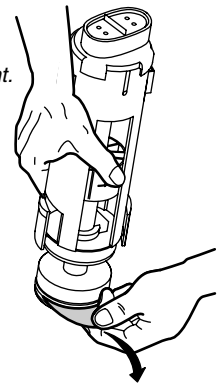
Comprimer les languettes et tirer tout droit sur le conteneur.

Apriete las lengüetas y jale el cilindro recto hacia arriba.

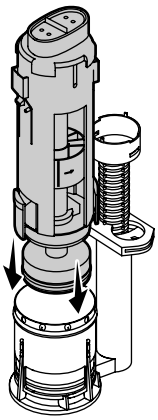


Installation/Installation/Instalación

5 *Remove and replace the seal.*
Retirer et remplacer le joint.
Retire y reemplace el sello.

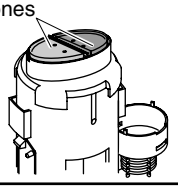


6 *Reinstall the canister so it snaps into place.*
Réinstaller le conteneur de manière à ce qu'il s'enclenche en place.
Vuelva a instalar el cilindro de manera que encaje en su lugar.

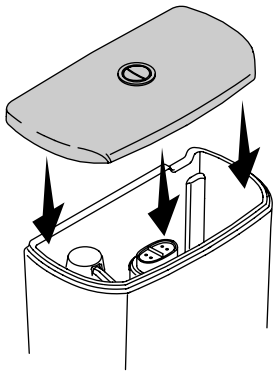


7 *Rotate the canister so that the colored buttons are in their original positions.*
Pivoter le conteneur de façon à ce que les boutons colorés soient dans leurs positions initiales.
Gire el cilindro de manera que los botones de color queden en su posición original.

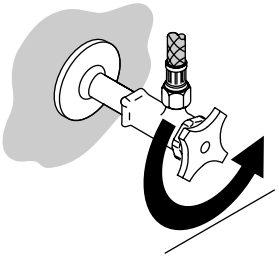
Buttons/Boutons/Botones



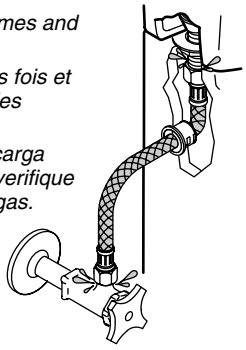
8 *Reinstall the tank cover.*
Réinstaller le couvercle du réservoir.
Vuelva a instalar la tapa del tanque.



9 *Turn on the water supply.*
Ouvrir l'alimentation d'eau.
Abra el suministro de agua.



10 *Flush several times and check for leaks.*
Purger plusieurs fois et vérifier s'il y a des fuites.
Accione la descarga varias veces y verifique que no haya fugas.



Warranty

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. **Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.**

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-877-680-1310 from within Mexico.

IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

Garantie

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an, à partir de la date de l'installation.

Kohler Co. jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kohler Co. de tous défauts dus à une utilisation normale et ceci pendant un (1) an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. **L'utilisation de nettoyants à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.**

Pour obtenir un service-garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation, revendeur par internet ou par écrit à Kohler Co. à l'attention de: Customer Care Center (Service d'assistance à la clientèle), 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, ou composer le 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) à partir des États-Unis et du Canada, et le 001-877-680-1310 à partir du Mexique.

LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SE LIMITE EXPRESSÉMENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages spéciaux, accessoires ou indirects, et, par conséquent, ces limitations et exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Se garantiza que los productos de plomería KOHLER están libres de defectos de material y mano de obra por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. **El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.**

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, U.S.A. o llame al 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá, o al 001-877-680-1310 desde México.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA EN RELACIÓN A PRODUCTOS DE USO COMERCIAL, INCLUYENDO LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

Troubleshooting Guide

Symptoms	Recommended Action
1. Poor flush.	**A.** Adjust the tank water level to match the waterline. **B.** Fully open the water supply shut-off valve. **C.** Clear obstructions from the trapway, jet or bowl rim holes. **D.** Clear obstructions in the soil pipe or vent pipe.
2. No flush.	**A.** Make sure the push button rods are in place. Adjust as needed, following the directions in the Installation and Care Guide.
3. The fill valve turns on/off by itself or it runs, allowing water to enter the tank.	**A.** Adjust push button rods for proper slack so the flush valve seal isn't held off the flush valve. **B.** Clean or replace the flush valve seal if it is worn, dirty, or misaligned with the valve seat or flush valve seat is damaged. **C.** Remove the tank and tighten the flush valve nut if flush valve gasket is leaking. Do not overtighten. If leakage continues replace the gasket. **D.** Clean the fill valve seat/seat washer of debris or replace the piston/seat washer assembly.

Troubleshooting Guide (cont.)

Symptoms	Recommended Action
	E. Replace the fill valve if the valve float sinks.
	F. Adjust the tank water level if it is too high.
4. Long tank fill cycle.	**A.** Fully open the water supply shut-off valve.
	B. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines.
5. Noisy tank fill cycle.	**A.** Partially close the water supply shut-off valve if the water pressure to the toilet is too high. Check the toilet performance following any such adjustment.
	B. Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines.

Guide de dépannage

Symptômes	Action recommandée
1. Faible chasse.	**A.** Régler le niveau d'eau du réservoir au niveau du repère.
	B. Ouvrir complètement la valve d'arrêt d'alimentation.
	C. Dégager toutes obstructions du siphon, jet ou trous du rebord de la cuvette.
	D. Dégager le tuyau d'évacuation ou d'aération.
2. Pas de chasse.	**A.** S'assurer que les tiges de bouton-poussoir soient bien en place. Ajuster si nécessaire, en suivant les instructions du guide d'installation et d'entretien.
3. La valve de remplissage s'active/s'arrête d'elle même, permettant à l'eau d'entrer dans le réservoir.	**A.** Ajuster les tiges de bouton-poussoir afin que le joint de valve de chasse ne soit pas retenue de cette dernière.
	B. Nettoyer ou remplacer le joint de la valve de chasse si il est usé, sale ou mal aligné au siège de valve ou si ce dernier est endommagé.
	C. Retirer le réservoir et serrer l'écrou de la valve de chasse si le joint d'étanchéité de la valve fuit. Ne pas trop serrer. Si la fuite continue, remplacer le joint d'étanchéité.
	D. Nettoyer le siège de la valve de remplissage/siège des débris, ou remplacer l'ensemble rondelle piston/siège.
	E. Remplacer la valve de remplissage si le flotteur de la valve coule.
	F. Régler le niveau d'eau du réservoir s'il est trop élevé.
4. Cycle de remplissage long du réservoir.	**A.** Ouvrir complètement la valve d'arrêt d'alimentation.
	B. Nettoyer l'entrée de la valve, la tête de la valve, ou la ligne d'alimentation. Purger les lignes.

Guide de dépannage (cont.)

Symptômes	Action recommandée
5. Cycle de remplissage du réservoir bruyant.	**A.** Couper partiellement l'alimentation de la valve d'arrêt si la pression d'eau au W.C. est trop élevée. Vérifier la performance du W.C. après un tel réglage. **B.** Retirer toutes les saletés ou obstructions de la tête de la valve. Purger les lignes.

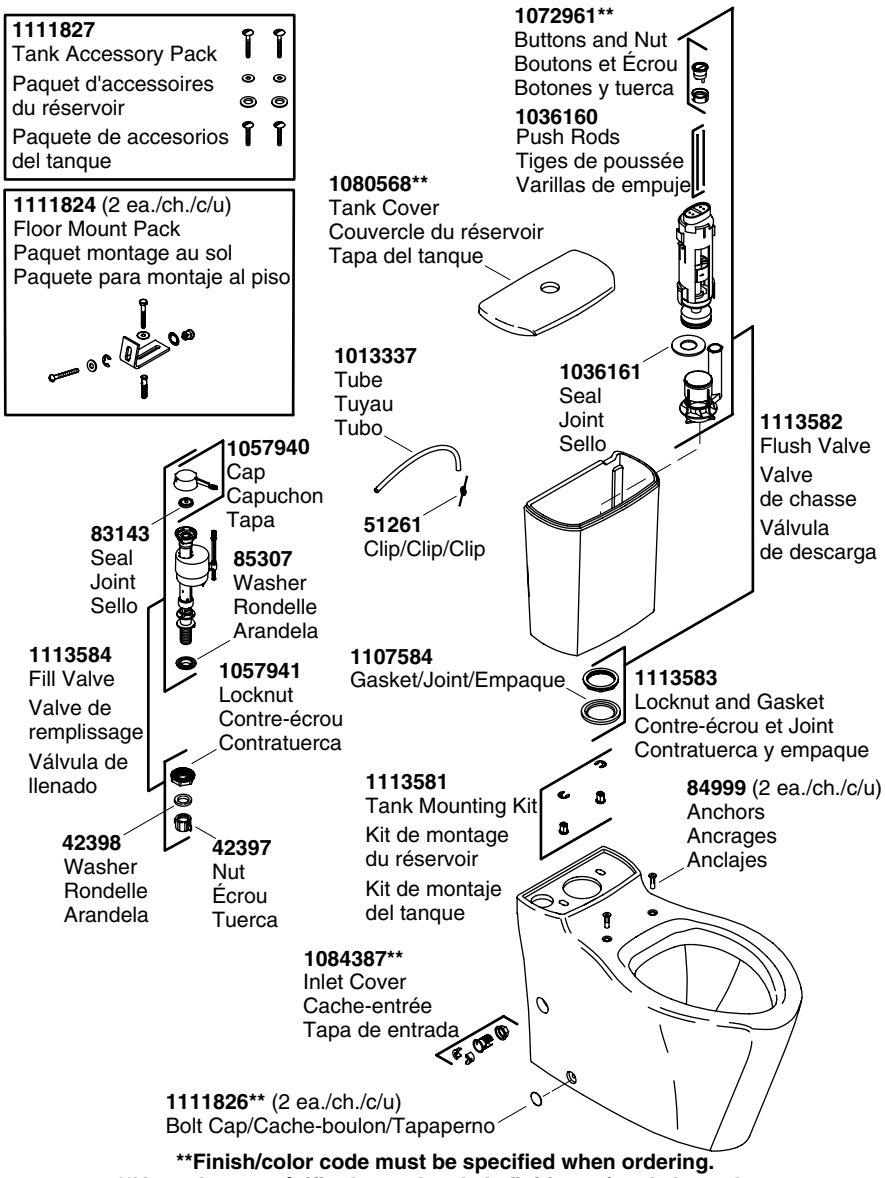
Guía para resolver problemas

Síntomas	Acción recomendada
1. Descarga deficiente.	**A.** Ajuste el nivel de agua en el tanque para que sea igual a la línea de agua. **B.** Abra completamente la llave de paso del suministro de agua. **C.** Despeje las obstrucciones de la boca de sifón, del jet o de los orificios del borde de la taza. **D.** Elimine las obstrucciones en la tubería de desagüe o en el tubo de ventilación.
2. El inodoro no descarga.	**A.** Asegúrese de que las varillas de los botones de descarga estén en su lugar. Ajuste según sea necesario, siguiendo las instrucciones en la guía de instalación y cuidado.
3. La válvula de llenado se acciona por sí sola, o funciona permitiendo que el agua entre en el tanque.	**A.** Ajuste la holgura de las varillas de los botones de manera que el sello de la válvula de descarga no se quede levantado de la válvula de descarga. **B.** Limpie o reemplace el sello de la válvula de descarga si está deteriorado, sucio o desalineado con respecto al asiento de la válvula o si el asiento de la válvula de descarga está dañado. **C.** Desmonte el tanque y apriete la tuerca de la válvula de descarga si el empaque presenta fugas. No apriete demasiado. Si las fugas continúan reemplace el empaque. **D.** Limpie la suciedad del asiento de la válvula de llenado/arandela del asiento, o reemplace el montaje del émbolo/arandela del asiento. **E.** Reemplace la válvula de llenado si el flotador se hunde. **F.** Ajuste el nivel del agua en el tanque si es demasiado alto.
4. El ciclo de llenado del inodoro es largo.	**A.** Abra completamente la llave de paso del suministro de agua. **B.** Limpie la entrada de la válvula, la cabeza de la válvula o la tubería de suministro. Haga circular agua por las líneas.

Guía para resolver problemas (cont.)

Síntomas	Acción recomendada
5. El ciclo de llenado del tanque es ruidoso.	**A.** Cierre parcialmente la llave de paso del suministro de agua si la presión del agua en el inodoro es muy alta. Verifique el funcionamiento del inodoro después de cada ajuste. **B.** Elimine la suciedad u obstrucciones de la cabeza de la válvula. Haga circular agua por las líneas.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

1111829-2-A KOHLER®